Европейски парламент
2014-2019

Комисия по заетост и социални въпроси

2016/0222(COD)

12.4.2017

СТАНОВИЩЕ

на комисията по заетост и социални въпроси

на вниманието на комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила (преработен текст)
(COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD))

Докладчик (по становище): Брандо Бенифей

КРАТКА ОБОСНОВКА

Предложената реформа на общата европейска система за убежище цели постигането на по-устойчива, по-справедлива и цялостна миграционна политика на ЕС, основана на принципите на справедливо споделяне на отговорността и солидарност между държавите членки.

Качеството на стандартите за приемане е от съществено значение за увеличаване на шансовете на лицата, търсещи убежище, и бежанците, пристигащи в безпрецедентен брой, да се интегрират по-ефективно и по този начин да намалят зависимостта си от приемащата държава. При все това устойчивостта на целия процес зависи от редица съществени елементи, като добре функциониращa правна рамка и ефективни администрации; решителен политически ангажимент от страна на националните и европейски политически и институционални действащи лица; социалното сближаване, приобщаването и социално-икономическото благосъстояние на нашите страни.

С оглед на това всички нови правила относно приема следва да бъдат съобразени с тенденциите за бъдещето, което означава проектирани да работят извън спешната логика, която е определяща за отговора на бежанската криза досега. Това е необходимо, за да се създадат условия за превръщане на предизвикателството във възможност за интеграция и ресурс за обществото в дългосрочен план. Същевременно реформите трябва да бъдат реалистични, т.е. съобразени с настоящето, като вземат надлежно предвид макроикономическата ситуация на нашия континент след години на продължителна криза.

Според докладчика целта на становището на EMPL следва да бъде да представи цялостна оценка относно това дали горепосочените условия са правилно балансирани в законодателното предложение и да предложи някои корекции в съответствие с това. Тази оценка е само частично положителна.

Докладчикът приветства посочените амбициозни предложения по отношение на достъпа до заетост, предложен от Комисията. Снижаването на прага за достъп до пазара на труда на търсещите международна закрила лица до шест месеца представлява значително подобрение спрямо сега действащите правила и е в съответствие с позицията на Европейския парламент, изразена в резолюцията относно социалното приобщаване и интеграцията на бежанците на пазара на труда. Той също така подкрепя насърчаването на държавите членки да се ускори допълнително този достъп, чрез който кандидатите имат добри перспективи за интеграция. За сметка на това той не подкрепя възможността да се откаже достъп, когато те попадат в ускорена процедура, и следователно при допускане на неоснователни искания. Такава разпоредба би представлявала, по негово мнение, нарушение на член 3 от Женевската конвенция и нейния дух. Докладчикът също така приветства уточненията относно необходимостта да се гарантира, че този достъп е ефективен, и предлага допълнения към текста, като споменава някои от основните примери на ограничителни условия, наблюдавани в държавите членки, а именно секторните ограничения и тези върху работното време, както и прекомерните административни формалности.

Новите разпоредби за кандидати със специални потребности за прием са много съществено подобрение на настоящата ситуация и докладчикът напълно подкрепя предложенията, чиято цел е да се гарантира, че в държавите членки систематично се оценява дали кандидатът има специални потребности за прием.

Като отрицателен пример докладчикът изразява силно несъгласие с мерките, насочени към намаляване на вторичните движения, като отказа на материални условия на приемане за кандидатите за международна закрила, ако не са в държавата членка, отговорна за прилагането им в момента съгласно преразгледаните правила по отношение на убежището. По негово мнение това представлява неприемливо ограничаване на правата на бежанците в сравнение със сегашните, явно в противоречие със съдебната практика на Съда на Европейския съюз. Освен това, това изглежда подсказва, че вторичните движения се дължат главно на различното качество на стандартите за приемане сред държавите членки. Действително стандартите за приемане трябва да бъдат подобрени в целия ЕС. Въпреки това силната взаимовръзка между, от една страна, социално-икономическото положение на държавите членки, предлаганите от тях перспективи за заетост и цялостното качество на услугите им, и от друга страна, индивидуалните предпочитания за убежище на бежанците, изглежда е преобладаващ фактор, определящ тези вторични движения. Някои държави са непропорционално изложени на пристигащите по географски причини и същевременно — отново непропорционално — на последиците от икономическата криза, която доведе до свиване на наличните публични средства за мерките за прием. Високото равнище на безработица и лошите социално-икономически условия в дадена държава членка представляват пречка пред самата цел на реформата, тъй като се намаляват перспективите за интеграция на кандидатите. То рискува също да увеличи конкуренцията в рамките на пазара на труда по отношение на гражданите на ЕС, което би могло да доведе до по-нататъшно покачване на антиимигрантските настроения. Опитът за блокирането на вторични движения с наказателен подход срещу лицата, търсещи убежище, вместо да се гарантира организирано управление на миграционните потоци, само ще утежни вече затрудненото положение. Такъв подход, а не рационален и функционален отговор на много сложен проблем, изглежда обозначава продължаваща липса на взаимно доверие и нежелание да се създаде наистина обща, справедлива, действително европейска система за предоставяне на убежище.

Въпреки че е извън преработката, докладчикът предлага изменение на правилата за задържане: непридружени малолетни и непълнолетни лица да не могат да бъдат задържани.

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по заетост и социални въпроси приканва водещата комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи да вземе предвид следните изменения:

Изменение 1

Предложение за директива

Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Общата европейска система за убежище (ОЕСУ) се основава на система за определяне на държавата членка, която е компетентна за кандидатите за международна закрила, и на общи стандарти за процедурите за предоставяне на убежище, за условията на приемане и процедурите за приемане и за правата на лицата, на които е предоставена международна закрила. Независимо от значителния напредък, постигнат по отношение на създаването на ОЕСУ, между държавите членки продължават да съществуват съществени разлики от гледна точка на видовете използвани процедури, условията на приемане, осигурявани за кандидатите, процента на признаване и вида на закрилата, предоставяна на лицата, на които е предоставена международна закрила. Тези разлики ***са важен стимул за вторични движения*** и затрудняват постигането на целта да се ***гарантира, че всички кандидати се третират по еднакъв начин***, независимо от това къде кандидатстват в Съюза.	(3) Общата европейска система за убежище (ОЕСУ) се основава на система за определяне на държавата членка, която е компетентна за кандидатите за международна закрила, и на общи стандарти за процедурите за предоставяне на убежище, за условията на приемане и процедурите за приемане и за правата на лицата, на които е предоставена международна закрила. Независимо от значителния напредък, постигнат по отношение на създаването на ОЕСУ, между държавите членки продължават да съществуват съществени разлики от гледна точка на видовете използвани процедури, условията на приемане, осигурявани за кандидатите, процента на признаване и вида на закрилата, предоставяна на лицата, на които е предоставена международна закрила. Тези разлики***, в съчетание с факта, че в държавите членки положението с макроикономическите условия*** и ***трудовия пазар е различно,*** затрудняват постигането на целта да се ***гарантират стандартизирани условия за прием на всички кандидати***, независимо от това къде кандидатстват в Съюза.

Изменение 2

Предложение за директива
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Условията на приемане продължават да са много различни в различните държави членки както от гледна точка на начина, по който системата за приемане е организирана, така и от гледна точка на стандартите,	(5) Условията на приемане продължават да са много различни в различните държави членки както от гледна точка на начина, по който системата за приемане е организирана, така и от гледна точка на стандартите,

предоставяни на кандидатите. Проблемите, които продължават да съществуват в някои държави членки по отношение на спазването на стандартите за приемане, необходими за достойно третиране на кандидатите, допринесоха за несъразмерно голямо натоварване на няколко държави членки, чиито стандарти за приемане като цяло са високи, които държави членки поради това изпитват натиск да снижат своите стандарти. Стандарти за ***приемане,*** които са ***по-равни*** и са определени на подходящо равнище за всички държави членки, ще допринесат за по-достойно третиране и по-справедливо разпределяне на кандидатите в целия ЕС.	предоставяни на кандидатите. Проблемите, които продължават да съществуват в някои държави членки по отношение на спазването на стандартите за приемане, необходими за достойно третиране на кандидатите, допринесоха за несъразмерно голямо натоварване на няколко държави членки, чиито стандарти за приемане като цяло са високи, които държави членки поради това изпитват натиск да снижат своите стандарти. ***В същото време бремето, пред което са изправени държавите членки по външните граници на Съюза с непропорционално голям приток на мигранти и лица, търсещи убежище, поставя под силен натиск средствата, с които те разполагат за прием, и рискува допълнително влошаване на качеството на стандартите, които се предлагат.*** Стандарти за ***прием***, които са ***по-хармонизирани*** и са определени на подходящо равнище за всички държави членки, ще допринесат за по-достойно третиране и по-справедливо разпределяне на кандидатите в целия ЕС.

Изменение 3

Предложение за директива
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Когато кандидат се намира в държава членка, различна от държавата членка, в която той има задължението да се намира в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], кандидатът следва да няма право на условията на приемане, посочени в членове 14—17.	***заличава се***

Изменение 4

Предложение за директива
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) За да се гарантира, че кандидатите са запознати с последиците от укриване, държавите членки следва да информират кандидатите по еднакъв начин във възможно най-кратък срок и най-късно когато кандидатите подадат своята молба, за всички задължения, които кандидатите трябва да изпълняват във връзка с условията на приемане, включително за обстоятелствата, при които предоставянето на материални условия на приемане може да бъде ограничено, както и за предимствата, от които кандидатите могат да се ползват.	(11) За да се гарантира, че кандидатите са запознати с последиците от укриване, държавите членки следва да информират кандидатите по еднакъв начин във възможно най-кратък срок и най-късно когато кандидатите подадат своята молба, за всички задължения, които кандидатите трябва да изпълняват във връзка с условията на приемане, включително за обстоятелствата, при които предоставянето на материални условия на приемане може да бъде ограничено, както и за предимствата, от които кандидатите могат да се ползват. ***Държавите членки следва да предоставят тази информация посредством подходящото осигуряване на устен и писмен превод, когато е необходимо, така че кандидатите да разбират напълно и да са запознати със своите права и с правните изисквания, които трябва да спазват.***

Изменение 5

Предложение за директива
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) Хармонизираните правила на ЕС за документите, които ще се издават на кандидатите, затрудняват неразрешеното движение на кандидатите в Съюза. ***Трябва да бъде пояснено, че държавите членки следва да предоставят на кандидатите документ за пътуване само при възникването на сериозни хуманитарни или други наложителни***	(12) Хармонизираните правила на ЕС за документите, които ще се издават на кандидатите, затрудняват неразрешеното движение на кандидатите в Съюза. Валидността на документите за пътуване следва да бъде ограничена до целта и периода от време, необходими за причината, поради която те са издадени. За ***такава*** причина може например да се счита нуждата на

причини. Освен това валидността на документите за пътуване следва да бъде ограничена до целта и периода от време, необходими за причината, поради която те са издадени. За ***наличие на сериозна хуманитарна*** причина може например да се счита нуждата на кандидата да пътува до друга държава за лечение или за да посети роднини в специфични случаи, като например за посещения на тежко болни близки роднини или за присъствие на сватба или на погребение на близки роднини. Други ***наложителни*** причини могат да бъдат ситуации, в които кандидатите, на които е предоставен достъп до пазара на труда, трябва да пътуват по работа, ситуации, в които кандидатите трябва да пътуват в рамките на учебна програма, или ситуации, в които ненавършили пълнолетие пътуват с приемното си семейство.

кандидата да пътува до друга държава за лечение или за да посети роднини в специфични случаи, като например за посещения на тежко болни близки роднини или за присъствие на сватба или на погребение на близки роднини. Други причини могат да бъдат ситуации, в които кандидатите, на които е предоставен достъп до пазара на труда, трябва да пътуват по работа, ситуации, в които кандидатите трябва да пътуват в рамките на учебна програма, или ситуации, в които ненавършили пълнолетие пътуват с приемното си семейство.

Изменение 6

Предложение за директива
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) ***Кандидатите нямат право да избират държавата членка, в която да кандидатстват за международна закрила. Всеки кандидат трябва да кандидатства*** за международна закрила в държавата членка на първо влизане или, в случай на законно присъствие — в държавата членка на законен престой или законно пребиваване***. На кандидат, който не е изпълнил това задължение***, е по-малко вероятно***, след определяне на компетентната държава членка по силата на Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“],*** да му бъде разрешено да остане в държавата членка, в която е отправена молбата***, и следователно е по-вероятно***	(13) ***На всеки кандидат, който умишлено не е кандидатствал*** за международна закрила в държавата членка на първо влизане***,*** или, в случай на законно присъствие — в държавата членка на законен престой или законно пребиваване, е по-малко вероятно да му бъде разрешено да остане в държавата членка, в която е отправена молбата.

***той да се укрие. По тази причина неговото местонахождение трябва да се следи внимателно*.**

Изменение 7

Предложение за директива
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Фактът, че кандидатът по-рано се е укрил в друга държава членка, е важен елемент за оценката на риска кандидатът да се укрие. За да се гарантира, че кандидатът няма да се укрие повторно и остава на разположение на компетентните органи, след като бъде върнат в държавата членка, в която той има задължението да се намира, неговото местонахождение трябва да се следи внимателно.	***заличава се***

Изменение 8

Предложение за директива
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) По съображения, свързани с обществения интерес или обществения ред, ***с цел бързо обработване и ефективно проследяване на молбата за международна закрила на кандидата, с цел бързо провеждане и ефективно проследяване на процедурата за кандидата за определяне на компетентната държава членка в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“] или с цел*** да ***се попречи по ефективен начин на кандидата да се укрие, държавите членки следва*** при необходимост да определят конкретното място на	(16) По ***надлежно обосновани, сериозни*** съображения, свързани с обществения интерес или обществения ред, ***държавите членки следва*** да ***могат*** при необходимост да определят конкретното място на пребиваване на кандидата, като например ***отворен*** център за настаняване, къща, апартамент, хотел или други помещения, приспособени за настаняване на кандидатите. Ако кандидатът има право на материални условия на приемане, тези материални условия на приемане следва също така да бъдат предоставяни, при условие че кандидатът пребивава на това

пребиваване на кандидата, като например център за настаняване, къща, апартамент, хотел или други помещения, приспособени за настаняване на кандидатите***. Такова решение може да бъде необходимо, за да се попречи по ефективен начин на кандидата да се укрие по-специално в случаите, в които кандидатът не е изпълнил задълженията: да отправи молба в държавата членка на първо законно или незаконно влизане; да остане в държавата членка, в която има задължението да се намира; или, когато кандидатът е върнат в държавата членка, в която има задължението да се намира, след като се е укрил в друга държава членка.*** Ако кандидатът има право на материални условия на приемане, тези материални условия на приемане следва също така да бъдат предоставяни, при условие че кандидатът пребивава на това определено място.

определено място.

Изменение 9

Предложение за директива
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) Всички решения, с които се ограничава свободата на движение на кандидата, трябва да се основават на индивидуалното поведение и специфичното положение на засегнатото лице, като се вземат под внимание специалните потребности за ***приемане*** на кандидатите и принципът на пропорционалност. Кандидатите трябва да бъдат надлежно информирани за тези решения и за последиците от несъобразяването с тях.	(18) Всички решения, с които се ограничава свободата на движение на кандидата, трябва ***винаги да се мотивират от компетентните органи и*** да се основават на индивидуалното поведение и специфичното положение на засегнатото лице, като се вземат под внимание специалните потребности за ***прием*** на кандидатите и принципът на пропорционалност. Кандидатите трябва да бъдат надлежно информирани за тези решения и за последиците от несъобразяването с тях.

Изменение 10

Предложение за директива
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) Поради сериозните последици, предвидени за кандидатите, които са се укрили или за които се счита, че съществува риск да се укрият, следва да бъде дадено определение на понятието „укриване“, за да бъдат обхванати както предумишленото действие с цел избягване на приложимите процедури за предоставяне на убежище, така и фактическото обстоятелство, че кандидатът не остава на разположение на съответните органи***, включително чрез напускане на територията, на която кандидатът има задължението да се намира***.	(19) Поради сериозните последици, предвидени за кандидатите, които са се укрили или за които се счита, че съществува риск да се укрият, следва да бъде дадено определение на понятието „укриване“, за да бъдат обхванати както предумишленото действие с цел избягване на приложимите процедури за предоставяне на убежище, така и фактическото обстоятелство, че кандидатът не остава на разположение на съответните органи.

Изменение 11

Предложение за директива
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) При прилагането на настоящата директива държавите членки следва да се стремят да гарантират пълно спазване на принципа на висшия интерес на детето и на единството на семейството в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз, Конвенцията на ООН за правата на детето от 1989 г. и Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи. Условията на ***приемане*** трябва да бъдат адаптирани към специфичното положение, в което се намират ненавършилите пълнолетие, независимо от това дали са непридружени или са със семействата си, като се отделя дължимото внимание на тяхната	(30) При прилагането на настоящата директива държавите членки следва да се стремят да гарантират пълно спазване на принципа на висшия интерес на детето и на единството на семейството в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз, Конвенцията на ООН за правата на детето от 1989 г. и Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи. Условията на ***прием*** трябва да бъдат адаптирани към специфичното положение, в което се намират ненавършилите пълнолетие, независимо от това дали са непридружени или са със семействата си, като се отделя дължимото внимание на тяхната сигурност***, настаняване и***

сигурност и на грижата за физическото и емоционалното им състояние.	***хранене,*** и на грижата за физическото и емоционалното им състояние ***и образование. Всички тези условия следва да бъдат предоставяни по начин, който действително позволява цялостното развитие на ненавършилите пълнолетие***.

Изменение 12

Предложение за директива
Съображение 30 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	30а) По време на пребиваването си в Съюза непридружените ненавършили пълнолетие следва да бъдат защитени по съответен начин, по-конкретно чрез идентифицирането на непридружените деца при тяхното пристигане, регистрирането им, провеждането на предварителна оценка на риска и сезиране на съответните служби за закрила на детето.

Изменение 13

Предложение за директива
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) Държавите членки следва да гарантират, че кандидатите получават необходимите медицински грижи, които следва да включват най-малко спешни грижи и основно лечение на болестите, включително на тежките психични разстройства. За да се отговори на свързаните с общественото здраве опасения във връзка с предотвратяването на заболявания и с цел опазване на здравето на отделните кандидати, достъпът на кандидатите до здравеопазване следва да включва също	(31) Държавите членки следва да гарантират, че кандидатите получават необходимите медицински грижи, които следва да включват най-малко ***медицинска помощ по време на майчинство и услуги, свързани със сексуалното и репродуктивно здраве,*** спешни грижи и основно лечение на болестите, включително на тежките психични разстройства. За да се отговори на свързаните с общественото здраве опасения във връзка с предотвратяването на заболявания и с

превантивно медицинско лечение, като ваксинациите. Държавите членки могат да изискват кандидатите да бъдат подложени на медицински преглед по съображения, свързани с общественото здраве. Резултатите от медицинския преглед следва да не влияят на разглеждането на молбите за международна закрила, което трябва винаги да се прави по обективен и безпристрастен начин и в зависимост от всеки отделен случай в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите].

цел опазване на здравето на отделните кандидати, достъпът на кандидатите до здравеопазване следва да включва също превантивно медицинско лечение, като ваксинациите. Държавите членки могат да изискват кандидатите да бъдат подложени на медицински преглед по съображения, свързани с общественото здраве. Резултатите от медицинския преглед следва да не влияят на разглеждането на молбите за международна закрила, което трябва винаги да се прави по обективен и безпристрастен начин и в зависимост от всеки отделен случай в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите].

Изменение 14

Предложение за директива
Съображение 32

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(32) ***Правото на кандидат на материални условия на приемане по силата на настоящата директива може да бъде ограничено при определени обстоятелства, като например когато кандидатът се е укрил в друга държава членка, като е напуснал държавата членка, в която той има задължението да се намира При все това държавите*** членки следва при всички обстоятелства да гарантират достъп до здравеопазване и достоен стандарт на живот на кандидатите в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз и Конвенцията на ООН за правата на детето, по-специално като задоволяват нуждите от прехрана и основните нужди на кандидата както от гледна точка на физическата сигурност и достойнството, така и от гледна точка на междуличностните отношения, като се вземат надлежно под внимание	(32) ***Държавите*** членки следва при всички обстоятелства да гарантират достъп до здравеопазване и достоен стандарт на живот на кандидатите в съответствие с Хартата на основните права на Европейския съюз и Конвенцията на ООН за правата на детето, по-специално като задоволяват нуждите от прехрана и основните нужди на кандидата както от гледна точка на физическата сигурност и достойнството, така и от гледна точка на междуличностните отношения, като се вземат надлежно под внимание характерната уязвимост на лицето като кандидат за международна закрила и тази на неговото семейство или на лицето, което се грижи за него. Надлежно внимание следва да бъде обърнато и на кандидатите със специални потребности за приемане. ***Държавите членки*** следва да ***вземат*** предвид специфичните нужди на децата

характерната уязвимост на лицето като кандидат за международна закрила и тази на неговото семейство или на лицето, което се грижи за него. Надлежно внимание следва да бъде обърнато и на кандидатите със специални потребности за приемане. Следва да ***бъдат взети*** предвид специфичните нужди на децата***, по-специално във връзка със зачитането на*** правото ***на детето на образование и*** на достъп до ***здравеопазване. Когато ненавършил пълнолетие се намира в държава членка, различна от тази, в която той има задължението да се намира, държавите членки следва да осигурят за ненавършилия пълнолетие достъп до подходящи образователни дейности до прехвърлянето му в компетентната държава членка.*** Следва да бъдат взети под внимание специфичните нужди на жените кандидати, претърпели вреда, основана на пола, включително чрез осигуряване на достъп, през различните етапи на процедурата за предоставяне на убежище, до медицински грижи, до правна помощ и до подходящи консултации при претърпяна травма и психо-социални грижи.

и правото ***им*** на достъп до ***образование, както и на*** достъп до ***здравеопазване и детски заведения***. Следва да бъдат взети под внимание специфичните нужди на жените кандидати, претърпели вреда, основана на пола, включително чрез осигуряване на достъп, през различните етапи на процедурата за предоставяне на убежище, до медицински грижи, до правна помощ и до подходящи консултации при претърпяна травма и психо-социални грижи. ***Следва да бъде взет предвид фактът, че всеки кандидат за убежище може да е бил подложен на физическо насилие, включително сексуално насилие, и/или на психична травма и следователно ще се нуждае от подходящи грижи.***

Изменение 15

Предложение за директива
Съображение 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(34) За да се насърчава самостоятелността на кандидатите и за да се ограничат значителните несъответствия между държавите членки, от основно значение е да се предвидят ясни правила относно достъпа на кандидатите до пазара на труда и да се гарантира, че този достъп е ефективен, като не се налагат условия, които реално затрудняват кандидата в	(34) За да се насърчава самостоятелността на кандидатите и за да се ограничат значителните несъответствия между държавите членки, от основно значение е да се предвидят ясни правила относно достъпа на кандидатите до пазара на труда и да се гарантира, че този достъп е ефективен, като не се налагат условия, ***вкл. секторни ограничения,***

търсенето на работа. Анализите на пазара на труда, даващи приоритет на гражданите на държавата членка или на други граждани на Съюза, или на гражданите на трети държави, пребиваващи законно в съответната държава членка, следва да не препятстват ефективния достъп на кандидатите до пазара на труда и следва да се извършват, без да се засяга принципът за отдаване на предпочитание на гражданите на Съюза, формулиран в съответните разпоредби на приложимите актове за присъединяване.

ограничения на работното време и ненужно строги административни формалности, които реално затрудняват кандидата в търсенето на работа***. Държавите членки следва също така да вземат ефективни мерки за гарантиране, че влизането на кандидатите за международна закрила не се използва за намаляване на приложимите възнаграждения, което би довело до дъмпингови практики по отношение на работните заплати. За да се повишат шансовете за интегриране и самостоятелността на кандидатите, на кандидатите следва да бъде предоставен незабавен достъп до пазара на труда и те трябва да бъдат насърчавани да посещават езикови курсове от датата, на която подават молба за международна закрила.*** Анализите на пазара на труда, даващи приоритет на гражданите на държавата членка или на други граждани на Съюза, или на гражданите на трети държави, пребиваващи законно в съответната държава членка, следва да не препятстват ефективния достъп на кандидатите до пазара на труда и следва да се извършват, без да се засяга принципът за отдаване на предпочитание на гражданите на Съюза, формулиран в съответните разпоредби на приложимите актове за присъединяване.

Изменение 16

Предложение за директива
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) Максималният срок за предоставяне на достъп до пазара на труда следва да съответства на времето, необходимо за провеждане на процедурата по разглеждане за	***заличава се***

основателност. За да се повишат шансовете за интегриране и самостоятелността на кандидатите, се насърчава предоставянето на по-ранен достъп до пазара на труда, когато има вероятност молбата да е основателна, включително когато тя се разглежда приоритетно съгласно Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите]. Поради това държавите членки следва да обмислят възможността за намаляване на този срок във възможно най-голяма степен, за да се гарантира, че кандидатите разполагат с достъп до пазара на труда не по-късно от 3 месеца от датата на подаване на молбата, когато има вероятност молбата да е основателна. Държавите членки следва обаче да не предоставят достъп до пазара на труда на кандидатите, чиято молба за международна закрила има вероятност да е неоснователна и за които се прилага ускорена процедура по разглеждане.

Изменение 17

Предложение за директива
Съображение 36

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(36) Когато ***на*** кандидатите ***бъде предоставен*** достъп до пазара на труда, те следва да ***имат право на общоприложим набор*** от ***права въз основа на*** равно третиране с гражданите на държавата членка***.*** Условията на труд ***следва да покриват поне заплащането*** и ***уволнението, изискванията от гледна точка на здравето и сигурността*** на работното място, ***работното*** време и ***отпуските — при съблюдаване на*** действащите	(36) Когато кандидатите ***получават*** достъп до пазара на труда, те следва да ***се ползват*** от равно третиране с гражданите на държавата членка ***по отношение на*** условията на труд***, включващи възнаграждение*** и ***уволнение, както и здравословни и безопасни условия*** на работното място, ***работно*** време и ***отпуск, като се отчитат*** действащите колективни трудови договори. Кандидатите следва ***също така*** да се ползват от ***еднакво***

колективни трудови договори. Кандидатите следва да се ползват ***също*** от ***равно*** третиране ***от гледна точка*** на свободата на сдружаване и ***на*** принадлежност, образованието и професионалното обучение, признаването на професионалните квалификации и социалната сигурност.	третиране ***по отношение*** на свободата на сдружаване и принадлежност, образованието и ***възможностите за пълнолетните лица за обучение, свързано с работата, включително езиково обучение и курсове за обучение за повишаване на уменията, практика на работното място и консултации, предоставяни от службите по заетостта,*** професионалното обучение, признаването на професионалните квалификации и социалната сигурност.

Изменение 18

Предложение за директива
Съображение 39

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(39) Тъй като е възможно престоят на кандидатите да е временен и без да се засяга Регламент (ЕС) № 1231/2010 на Европейския парламент и на Съвета, държавите членки следва да могат да не включват семейните обезщетения и обезщетенията за безработица в равното третиране на кандидатите спрямо своите граждани и следва да могат да ограничават прилагането на равното третиране по отношение на образованието и професионалното обучение. Правото на свободно сдружаване и на принадлежност също може да бъде ограничено чрез недопускане на възможността кандидатите да участват в управлението на определени органи и да заемат публична длъжност.	***заличава се***

Обосновка

Базирането на ограниченията на „възможния временен престой на кандидатите“ не предоставя на търсещите убежище – които по презумпция са бежанци по време на проверката на тяхното искане – „най-благоприятното третиране, предоставяно на граждани на чужда страна при едни и същи обстоятелства“, което е в противоречие

с член 17 от Конвенцията за бежанците.

Изменение 19

Предложение за директива
Член 2 – параграф 1 – точка 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) „укриване“ означава ***действието, чрез което, за*** да избегне процедурите ***за*** предоставяне на убежище***, кандидат или напуска територията, на която има задължението*** да ***се намира в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], или*** не остава на разположение на компетентните органи или на съда или правораздавателния орган;	(10) „укриване“ означава ***преднамерено действие на кандидат с цел*** да избегне процедурите ***по*** предоставяне на убежище ***и*** да не остава на разположение на компетентните органи или на съда или правораздавателния орган;
[32] ОВ C […], […], стр…].	[32] ОВ C […], […], стр…].

Изменение 20

Предложение за директива
Член 2 – параграф 1 – точка 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) „риск от укриване“ означава наличието ***в конкретен случай на основания***, ***които*** се ***базират*** на обективни критерии, определени ***в*** националното ***законодателство***, да се ***вярва***, че ***даден кандидат*** може да се укрие;	(11) „риск от укриване“ означава наличието ***на конкретни причини в отделен случай***, ***основаващи*** се на обективни ***и конкретни*** критерии, определени ***от*** националното ***право в съответствие с насоките на Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището***, да се ***счита,*** че ***кандидатът*** може да се укрие;

Изменение 21

Предложение за директива
Член 2 – параграф 1 – точка 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) „кандидат със специални потребности за приемане“ означава кандидат , който се нуждае от специални гаранции, за да се възползва от правата и да изпълнява задълженията, предвидени в настоящата директива , като например кандидати, които са ненавършили пълнолетие, непридружени ненавършили пълнолетие, лица с увреждания, възрастни хора, бременни жени, самотни родители с ненавършили пълнолетие деца, жертви на трафик на хора, лица с тежки заболявания, лица с психични разстройства и лица, които са били подложени на мъчения, изнасилване или други тежки форми на психологично, физическо или сексуално насилие, като жертвите на генитално осакатяване на жени .	(13) „кандидат със специални потребности за приемане“ означава кандидат , който се нуждае от специални гаранции, за да се възползва от правата и да изпълнява задълженията, предвидени в настоящата директива , като например кандидати, които са ненавършили пълнолетие, непридружени ненавършили пълнолетие, лица с увреждания, възрастни хора, бременни жени, самотни родители с ненавършили пълнолетие деца, жертви на трафик на хора, лица с тежки заболявания, лица с психични разстройства и ***проблеми с психическото здраве, и*** лица, които са били подложени на мъчения, изнасилване или други тежки форми на психологично, физическо или сексуално насилие, като жертвите на генитално осакатяване на жени.

Изменение 22

Предложение за директива
Член 5 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки информират кандидатите възможно най-скоро и най-късно в момента на подаване на молбата за международна закрила за предимствата, от които те могат да се ползват, и за задълженията, които трябва да спазват по отношение на условията на ***приемане***. В предоставяната информация те посочват***, че кандидатът няма право*** на ***условията на приемане по членове 14—17 от настоящата директива, както е посочено в член 17а от същата директива, в която и да е държава членка, различна от държавата членка,*** в ***която***	Държавите членки информират кандидатите възможно най-скоро и най-късно в момента на подаване на молбата за международна закрила за предимствата, ***поне*** от които те могат да се ползват, и за задълженията, които трябва да спазват по отношение на условията на ***прием***. Те посочват ***също*** на ***кандидатите цялата необходима информация относно възможното заместване, намаляване или отнемане на възможността за ползване на материалните условия, посочени*** в ***член 19 от настоящата директива***.

кандидатът има задължението да се намира съгласно Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“] .

Изменение 23

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки предоставят на кандидатите документ за пътуване ***само*** когато ***сериозни хуманитарни*** или други ***наложителни*** причини ***правят необходимо тяхното присъствие*** в ***друга държава***. Валидността на документа за пътуване е ограничена до целта и периода от време, необходими за причината, поради която е издаден.	Държавите членки предоставят ***незабавно*** на кандидатите документ за пътуване***, когато се изисква присъствието на кандидата в друга държава, по-специално поради причини, като например*** когато ***даден кандидат трябва да пътува до друга държава с цел получаване на медицинско лечение или за да посети роднини в особени случаи, като например за посещения на близки роднини, които са тежко болни,*** или ***за да присъства на сватби или погребения на близки роднини.*** Други ***такива*** причини ***включват ситуации, в които кандидатите, на които е предоставен достъп до пазара на труда, трябва да пътуват по работа, ситуации, в които кандидатите трябва да пътуват в рамките на учебна програма, или ситуации,*** в ***които ненавършили пълнолетие пътуват с приемното си семейство***. Валидността на документа за пътуване е ограничена до целта и периода от време, необходими за причината, поради която е издаден.

Изменение 24

Предложение за директива
Член 6 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Държавите членки не предвиждат излишни или непропорционални документи или други административни изисквания за кандидатите, преди да им се предоставят правата, с които те разполагат съгласно настоящата директива, единствено поради това, че са кандидати за международна закрила.

Изменение 25

Предложение за директива
Член 7 – параграф 2 – алинея 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки при необходимост ***определят конкретното*** място на пребиваване на даден кандидат по което и да е от следните съображения:	2. Държавите членки при необходимост***, пропорционално и надлежно обосновано могат да определят*** място на пребиваване на даден кандидат ***в отворен център или в конкретни структури за настаняване*** по което и да е от следните съображения:

Изменение 26

Предложение за директива
Член 7 – параграф 2 – алинея 1 – точка г – тире 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
- за кандидатите, които не са изпълнили условието да отправят молба в първата държава членка, в която са влезли, съгласно член [4, параграф 1] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“] ***и*** са пътували до друга държава членка без подходящо основание ***и са отправили молба в тази държава членка***; или	- за кандидатите, които не са изпълнили умишлено условието да отправят молба в първата държава членка, в която са влезли, съгласно член [4, параграф 1] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“] или са пътували до друга държава членка без подходящо основание; или

Изменение 27

Предложение за директива
Член 7 – параграф 2 – алинея 1 – точка г – тире 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
- за кандидатите, които са върнати в държавата членка, в която имат задължението да се намират в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], след като са се укрили ***в друга държава членка***.	- за кандидатите, които са върнати в държавата членка, в която имат задължението да се намират в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], след като са се укрили.

Изменение 28

Предложение за директива
Член 15 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки гарантират, че ***кандидатите*** имат достъп до пазара на труда не по-късно от 6 месеца ***от*** датата, на която е подадена молбата за международна закрила***, ако не е било взето административно решение от компетентния орган и забавянето не може да бъде вменено в отговорност на кандидата***.	Държавите членки гарантират, че ***лицата, търсещи убежище,*** имат достъп до пазара на труда не по-късно от 6 месеца ***след*** датата, на която е подадена молбата за международна закрила.

Изменение 29

Предложение за директива
Член 15 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато държавата членка е ускорила разглеждането на основателността на молбата за международна закрила в съответствие с член [40, параграф 1], букви [а)—е)] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за	***заличава се***

процедурите], достъп до пазара на труда не се предоставя.

Изменение 30

Предложение за директива
Член 15 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Държавите членки предоставят на кандидатите ефективен достъп до езикови курсове от датата на подаване на молбата за международна закрила, с цел да ги интегрират и да им дадат възможност да се възползват в пълна степен от формалната си квалификация и по този начин да допринесат за обществото.

Изменение 31

Предложение за директива
Член 15 – параграф 1 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1б. Държавите членки се насърчават да предоставят подходящо обучение на кандидатите и органите в областта на трудовото законодателство и недискриминацията с цел избягване на експлоатация на работното място посредством недекларирaн труд и други форми на тежка експлоатация на труда, както и избягване на дискриминация от датата, на която е подадена молбата за международна закрила.

Изменение 32

Предложение за директива
Член 15 – параграф 3 – алинея 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) свободата на сдружаване, на принадлежност и на членство в организация, която представлява работниците или служителите, или в организация, чиито членове упражняват определена професия, включително ползите, които предоставят тези организации, без да се засягат националните разпоредби относно обществения ред и обществената сигурност;	б) свободата на сдружаване, на принадлежност и на членство в организация, която представлява работниците или служителите, или в организация, чиито членове упражняват определена професия, включително ***правата и*** ползите, които предоставят тези организации, без да се засягат националните разпоредби относно обществения ред и обществената сигурност;

Изменение 33

Предложение за директива
Член 15 – параграф 3 – алинея 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) възможности за пълнолетните лица за образование, за обучение, свързано с работата, в това число курсове за обучение за повишаване на уменията, и практика на работното място;

Изменение 34

Предложение за директива
Член 15 – параграф 3 – алинея 1 – буква г а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	га) достъп до услуги за предоставяне на образователни и професионални насоки от бюрата по труда;

Изменение 35

Предложение за директива
Член 15 – параграф 3 – алинея 2 – подточка ii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ii) във връзка с буква в) от настоящия параграф — до образованието и професионалното обучение, пряко свързани с определена трудова дейност;	***заличава се***

Изменение 36

Предложение за директива
Член 15 – параграф 3 – алинея 2 – подточка iii

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
iii) във връзка с буква д) от настоящия параграф, като не включват семейните обезщетения и обезщетенията за безработица, без да се засягат разпоредбите на Регламент (ЕС) № 1231/2010.	***заличава се***

Изменение 37

Предложение за директива
Член 15 – параграф 3 – алинея 2 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Ограниченията за равно третиране, посочени в подточки ii) и iii), не се прилагат по отношение на ненавършили пълнолетие, родители на ненавършили пълнолетие деца и законно или обичайно полагащи грижа лица.

Обосновка

Прилагането на ограниченията по член 15, параграф 3, подточки ii) и iii) по отношение на ненавършилите пълнолетие лица (или родителите на ненавършили пълнолетие лица и законните или обичайни лица, полагащи първостепенни грижи за тях, със съответните последици върху ненавършилите пълнолетие лица) би се равнявало на дискриминация по силата на Конвенцията на ООН за правата на детето (член 2, параграф 1 [недопускане на дискриминация] във връзка с член 26, параграфи 1 и 2 [право на обществени осигуровки] и член 28, параграф 1, буква б) [право на равен

достъп до професионално образование]..„Член 2, параграф 1. Държавите - страни по Конвенцията зачитат и осигуряват правата, предвидени в тази Конвенция, на всяко дете в пределите на своята юрисдикция без каквато и да е дискриминация, независимо от расата, цвета на кожата, пола, езика, религията, политическите или други възгледи, националния, етническия или социалния произход, имущественото състояние, инвалидност, рождение или друг статут на детето или на неговите родители или законни настойници. „Член 26, параграф 1. Държавите - страни по Конвенцията, признават правото на всяко дете да се ползува от обществени осигуровки, включително и обществени застраховки, и предприемат необходимите мерки за постигане на пълна реализация на това право в съответствие с тяхното национално законодателство. 2. Тези осигуровки трябва да бъдат отпускани съобразно разходите и положението на детето и на лицата, които носят отговорност за издържането на детето...“ „Член 28, параграф 1. Държавите - страни по Конвенцията, признават правото на детето на образование и с оглед на осъществяването на това право във все по-голяма степен и при еднакви възможности те по-специално трябва: б) да насърчават развитието на различни форми на средно образование, включително общо и професионално образование, като ги направят достъпни и на разположение за всяко дете и вземат подходящи мерки, като въвеждането на безплатно образование и предоставяне на финансова помощ в случай на необходимост;“

Изменение 38

Предложение за директива
Член 15 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато на кандидатите е предоставен достъп до пазара на труда в съответствие с параграф 1, държавите членки гарантират, че в документа на кандидата по член [29] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите] се посочва, че на кандидата е разрешено да започне платена работа.	***заличава се***

Изменение 39

Предложение за директива
Член 15 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Когато в съответствие с параграф 1 е предоставен достъп до

пазара на труда, държавите членки гарантират също така, че кандидатът е информиран писмено на език, който разбира, за своите трудови права в съответствие с националното законодателство.

Изменение 40

Предложение за директива
Член 16 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. По отношение на ненавършилите пълнолетие и семействата с ненавършили пълнолетие деца материалните условия на приемане гарантират също така жизнен стандарт, който е подходящ за физическото, умственото, духовното, моралното и социалното развитие на детето. В съответствие с принципа на недискриминация ненавършилите пълнолетие и семействата с ненавършили пълнолетие деца, които попадат в обхвата на настоящата директива, имат право на достъп до същите услуги за семейства като децата и семействата с деца, които са граждани на съответната държава.

Обосновка

На децата не може да се осигурява единствено жизнен стандарт, който гарантира тяхната прехрана и предпазва здравето им: те имат право на жизнен стандарт, който насърчава тяхното развитие (физическо, умствено, духовно и т.н.), като по този начин им позволява да планират своето бъдеще [член 27 от Конвенцията на ООН за правата на детето].

Изменение 41

Предложение за директива
Член 16 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. При оценяването на средствата, с които разполага даден кандидат, когато се изисква от кандидата да покрие изцяло или частично разходите за осигуряване на материалните условия на приемане или когато се изисква от кандидата да възстанови средства в съответствие с параграф 4, държавите членки съблюдават принципа на пропорционалност***. Държавите членки*** вземат ***също*** под внимание индивидуалното положение на кандидата и необходимостта от зачитане на неговото достойнство или личната му неприкосновеност, включително специалните потребности за приемане на кандидата. Във всички случаи държавите членки гарантират, че на кандидата е осигурен стандарт на живот, който му гарантира прехрана и защитава физическото и психичното му здраве.	5. ***Когато*** се изисква от кандидата да възстанови средства в съответствие с параграф 4, държавите членки съблюдават принципа на пропорционалност ***и*** вземат под внимание индивидуалното положение на кандидата и необходимостта от зачитане на неговото достойнство или личната му неприкосновеност, включително специалните потребности за приемане на кандидата. Във всички случаи държавите членки гарантират, че на кандидата е осигурен стандарт на живот, който му гарантира прехрана и защитава физическото и психичното му здраве.

Изменение 42

Предложение за директива
Член 17 – параграф 9 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Тези различни условия трябва във всички случаи да гарантират достъп до медицински грижи в съответствие с член 18 и ***достоен*** стандарт на живот за всички кандидати .	Тези различни условия трябва във всички случаи да гарантират достъп до медицински грижи в съответствие с член 18 и ***адекватен*** стандарт на живот за всички кандидати.

Изменение 43

Предложение за директива
Член 17а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 17а	***заличава се***
Условия на приемане в държава членка, различна от тази, в която кандидатът има задължението да се намира	
1. Кандидатите нямат право на условията на приемане, предвидени в членове 14—17, в която и да е държава членка, различна от тази, в която те имат задължението да се намират в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“].	
2. Държавите членки гарантират достоен стандарт на живот за всички кандидати.	
3. До преместването по силата на Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“] на ненавършил пълнолетие в компетентната държава членка държавите членки му предоставят достъп до подходящи образователни дейности.	

Изменение 44

Предложение за директива
Член 18 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че ***независимо от това къде имат задължението да се намират в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], кандидатите получават необходимите медицински грижи***, което включва най-малко спешни грижи и основно лечение на болестите, включително тежките психични разстройства.	1. Държавите членки гарантират, че ***кандидатите получават необходимите грижи за физическото и психическото здраве***, което включва най-малко спешни грижи и основно лечение на болестите, включително тежките психични разстройства.

Изменение 45

Предложение за директива
Член 19 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. ***По отношение*** на ***кандидатите, които имат задължението да се намират на тяхната територия в съответствие с Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“]***, държавите членки могат в ***ситуациите***, описани в параграф 2:	1. ***Въз основа*** на ***решение, взето от компетентен орган***, държавите членки могат***,*** в ***случаите***, описани в параграф 2:

Изменение 46

Предложение за директива
Член 19 – параграф 2 – буква ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
ж) не е изпълнил задължението, предвидено в член [4, параграф 1] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], ***и*** е пътувал до друга държава членка без подходящо основание ***и е отправил молба в тази държава членка***; или	ж) не е изпълнил задължението, предвидено в член [4, параграф 1] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента „Дъблин“], ***или умишлено*** е пътувал до друга държава членка без подходящо основание; или

Изменение 47

Предложение за директива
Член 19 – параграф 2 – буква ж а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	жа) сериозно е нарушил правото на държавата членка, в която е подал молба за международна закрила;

Изменение 48

Предложение за директива
Член 19 – параграф 2 – буква з

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
з) е върнат, след като се е укрил ***в друга държава членка***.	з) е върнат, след като се е укрил.

Изменение 49

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1 – алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки взимат веднага щом ***е възможно и не по-късно от пет работни дни от момента, в който*** непридружен ненавършил пълнолетие отправи молба за международна закрила, необходимите мерки, за да гарантират, че настойник/попечител представлява и помага на непридружения ненавършил пълнолетие, за да може той да се възползва от правата и да изпълнява задълженията, предвидени в настоящата директива. Настойникът/попечителят, назначен съгласно член [22] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите], може извършва тези задачи. Непридруженият ненавършил пълнолетие се уведомява незабавно за назначаването на настойника/попечителя. Когато за настойник/попечител бъде назначена организация, тя определя лице, което отговаря за изпълнението на задълженията на настойник/попечител по отношение на непридружения ненавършил пълнолетие, съгласно настоящата директива. Настойникът/попечителят изпълнява задълженията си в съответствие с принципа за висшия интерес на детето съгласно предвиденото в член 22,	Държавите членки взимат веднага щом непридружен ненавършил пълнолетие отправи молба за международна закрила, необходимите мерки, за да гарантират, че настойник/попечител представлява и помага на непридружения ненавършил пълнолетие, за да може той да се възползва от правата и да изпълнява задълженията, предвидени в настоящата директива. Настойникът/попечителят, назначен съгласно член [22] от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламента за процедурите], може извършва тези задачи. Непридруженият ненавършил пълнолетие се уведомява незабавно за назначаването на настойника/попечителя. Когато за настойник/попечител бъде назначена организация, тя определя лице, което отговаря за изпълнението на задълженията на настойник/попечител по отношение на непридружения ненавършил пълнолетие, съгласно настоящата директива. Настойникът/попечителят изпълнява задълженията си в съответствие с принципа за висшия интерес на детето съгласно предвиденото в член 22, параграф 2, разполага с необходимите ***и*** експертни знания***, преминава***

параграф 2, разполага с необходимите експертни знания и ***умения*** за тази цел и не е официално регистриран като извършител на престъпления против деца . За да се осигурят благосъстоянието и социалното развитие на ненавършилия пълнолетие, посочени в член 22, параграф 2, буква б), лицето, изпълняващо функцията на настойник/попечител, се сменя само при необходимост. Организации или физически лица, които са или потенциално биха могли да бъдат в конфликт на интереси с непридружения ненавършил пълнолетие, не се назначават за настойник/попечител.	***постоянно*** и ***подходящо обучение*** за тази цел и не е официално регистриран като извършител на престъпления***, по-специално на престъпления*** против деца***. След неговото назначаване компетентните органи редовно преглеждат съдебното досие на настойника/попечителя с цел откриване на потенциални несъвместимости с неговата длъжност***. За да се осигурят благосъстоянието и социалното развитие на ненавършилия пълнолетие, посочени в член 22, параграф 2, буква б), лицето, изпълняващо функцията на настойник/попечител, се сменя само при необходимост. Организации или физически лица, които са или потенциално биха могли да бъдат в конфликт на интереси с непридружения ненавършил пълнолетие, не се назначават за настойник/попечител.

Изменение 50

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1 – алинея 1 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	С цел защита на непридружените ненавършили пълнолетие от експлоатация и трафик, държавите членки идентифицират непридружените деца при тяхното пристигане, регистрират ги, провеждат предварителна оценка на риска и сезират съответните служби за закрила на детето.

Изменение 51

Предложение за директива
Член 23 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Държавите членки гарантират, че на ***настойник*/*попечител не*** се възлагат грижите за ***несъразмерно голям*** брой непридружени ненавършили пълнолетие едновременно, ***което ще му попречи*** да ***изпълнява*** задълженията си ефективно. Държавите членки назначават организации или лица, които имат отговорността да проверяват през редовни интервали от време дали настойниците/попечителите изпълняват задълженията си по задоволителен начин. Тези организации или лица притежават също компетентността да разглеждат жалбите, подадени от непридружените ненавършили пълнолетие срещу техния настойник/попечител.	Държавите членки гарантират, че на ***настойниците*/*попечителите*** се възлагат грижите за ***подходящ и ограничен*** брой непридружени ненавършили пълнолетие едновременно, ***за да им се позволи*** да ***изпълняват*** задълженията си ефективно. Държавите членки назначават организации или лица, които имат отговорността да проверяват през редовни интервали от време дали настойниците/попечителите изпълняват задълженията си по задоволителен начин. Тези организации или лица притежават също компетентността да разглеждат жалбите, подадени от непридружените ненавършили пълнолетие срещу техния настойник/попечител. ***За тази цел непридружените ненавършили пълнолетие получават информация по подходящ за тях начин и на език, който разбират, относно това кои са тези организации или лица и по какъв начин могат да подават жалби срещу своите настойници/попечители по поверителен и безопасен начин.***

Обосновка

Когато се споменават необходимите експертни знания, които настойникът/попечителят трябва да притежава, е важно да се уточни, както в Директивата за приемането, че тези знания трябва да са насочени към това настойникът/попечителят да може да изпълнява своите задължения във висшия интерес на детето. Такива експертни знания трябва да се комбинират с подходящо и продължаващо обучение, предоставяно от компетентните органи. Това кандидат-настойникът/попечителят да не е официално регистриран като извършител на престъпления против деца не е достатъчно. Други престъпления следва също да водят до изключване на кандидат, тъй като настойникът/попечителят е отговорен за общото благосъстояние на непридруженото ненавършило пълнолетие лице, следователно той трябва да бъде лице с безупречно поведение. Дори след определянето за настойник/попечител, поради чувствителния характер на ролята се налагат редовни проверки на съдебното досие на лицето. Изразът „несъразмерно голям брой“ оставя твърде голямо поле за тълкуване, което може да доведе до злоупотреба. Трябва да сме по-предписателни: изразът „подходящ и ограничен брой непридружени ненавършили пълнолетие“ има това за цел. Допълнението в края на

параграф 1, алинея втора цели насърчаване и даване на възможност на децата за участие и принос в наблюдението на системата за настойничество/попечителство.

Изменение 52

Предложение за директива
Член 29 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Държавите членки осигуряват подходящо обучение и подкрепа на персонала, който има вероятност да се изправи пред нужди във връзка с физическото и психичното здраве на кандидатите, които навлизат на пазара на труда.

ПРОЦЕДУРА НА ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

Заглавие	Стандарти за определяне на стандарти относно приемането на кандидати за международна закрила (преработен текст)
Позовавания	COM(2016)0465 – C8-0323/2016 – 2016/0222(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	LIBE 15.9.2016
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	EMPL 15.9.2016
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Brando Benifei 9.9.2016
Разглеждане в комисия	28.2.2017 22.3.2017
Дата на приемане	11.4.2017
Резултат от окончателното гласуване	+: 37 –: 9 0: 4
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Laura Agea, Guillaume Balas, Brando Benifei, Mara Bizzotto, Enrique Calvet Chambon, David Casa, Martina Dlabajová, Lampros Fountoulis, Elena Gentile, Marian Harkin, Czesław Hoc, Agnes Jongerius, Jan Keller, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jean Lambert, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Javi López, Thomas Mann, Dominique Martin, Anthea McIntyre, Joëlle Mélin, Elisabeth Morin-Chartier, Emilian Pavel, Sofia Ribeiro, Maria João Rodrigues, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Romana Tomc, Yana Toom, Ulrike Trebesius, Renate Weber, Tatjana Ždanoka
Заместници, присъствали на окончателното гласуване	Maria Arena, Georges Bach, Deirdre Clune, Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, Csaba Sógor, Helga Stevens, Neoklis Sylikiotis, Anders Primdahl Vistisen, Flavio Zanonato, Gabriele Zimmer
Заместници (чл. 200, пар. 2), присъствали на окончателното гласуване	Pilar Ayuso, Sergio Gaetano Cofferati, Andrejs Mamikins

ПОИМЕННО ОКОНЧАТЕЛНО ГЛАСУВАНЕ В ПОДПОМАГАЩАТА КОМИСИЯ

37	+
ALDE	Enrique Calvet Chambon, Marian Harkin, Yana Toom, Renate Weber
GUE/NGL	Tania González Peñas, Paloma López Bermejo, Neoklis Sylikiotis, Gabriele Zimmer
PPE	Pilar Ayuso, Georges Bach, Deirdre Clune, Agnieszka Kozłowska-Rajewicz, Jérôme Lavrilleux, Jeroen Lenaers, Thomas Mann, Elisabeth Morin-Chartier, Sofia Ribeiro, Claude Rolin, Anne Sander, Sven Schulze, Csaba Sógor
S&D	Maria Arena, Guillaume Balas, Brando Benifei, Sergio Gaetano Cofferati, Elena Gentile, Agnes Jongerius, Jan Keller, Javi López, Andrejs Mamikins, Emilian Pavel, Maria João Rodrigues, Siôn Simon, Jutta Steinruck, Flavio Zanonato
VERTS/ALE	Jean Lambert, Tatjana Ždanoka

9	-
ECR	Czesław Hoc, Anthea McIntyre, Helga Stevens, Ulrike Trebesius, Anders Primdahl Vistisen
ENF	Mara Bizzotto, Dominique Martin, Joëlle Mélin
NI	Lampros Fountoulis

4	0
ALDE	Martina Dlabajová
EFDD	Laura Agea
PPE	David Casa, Romana Tomc

Легенда:
+ : Гласове „за“
- : „против“
0 : „въздържал се“